

江戸川乱歩

少年偵探全集 ⑪

灰色巨人

[日本] 江戸川乱歩 著
叶荣鼎 译



日本福尔摩斯闪亮登场，锐利出击
辣手神探与天才怪盗上演“双雄对决”

BD

江戸川乱歩

少年侦探全集⑩

灰色巨人



[日本] 江戸川乱歩 著

叶荣鼎 译

鄂新登字 04 号

图书在版编目 (C I P) 数据

灰色巨人 / (日) 江户川乱步著 ; 叶荣鼎译 . — 武汉 : 长江少年儿童出版社, 2016.8

(江户川乱步少年侦探全集 ; 11)

ISBN 978-7-5560-4821-2

I . ①灰… II . ①江… ②叶… III . ①儿童文学—侦探小说—日本—现代 IV . ①I313.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 130518 号

书 名	江户川乱步少年侦探全集 11 · 灰色巨人		
出版发行	长江少年儿童出版社	业务电话	(027) 87679174 (027) 87679179
网 址	http://www.cjcp.com	电子邮件	cjcp_cp@163.com
承 印 厂	武汉中科兴业印务有限公司		
经 销	新华书店湖北发行所		
印 张	5.5	字 数	91.8 千字
印 次	2016 年 8 月第 1 版, 2016 年 8 月第 1 次印刷		
规 格	880 毫米 × 1230 毫米	开 本	32 开
书 号	ISBN 978-7-5560-4821-2	定 价	18.00 元

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换

目 录

江戸川乱步及其作品(代序) / 1

第 一 章 珍珠大王 / 3

第 二 章 大象天行 / 10

第 三 章 男子报警 / 18

第 四 章 姐妹盗贼 / 23

第 五 章 将计就计 / 28

第 六 章 布罩下的怪物 / 33

第 七 章 追踪巨人 / 39

第 八 章 少年侦探登场 / 46

第 九 章 王冠失踪 / 51

第 十 章 寻找侏儒 / 55

第十一章 高个儿杂技师 / 60

第十二章 十女王英姿 / 64

第十三章 女王逃窜 / 69

第十四章 巨象出逃 / 74

第十五章 下落不明 / 79

译后记 / 167

江戸川乱步创作年表 / 170

第 十 六 章 围捕大象 / 83

第 十 七 章 生擒侏儒 / 87

第 十 八 章 活捉高个儿 / 92

第 十 九 章 夜搜女罪犯 / 100

第 二 十 章 竹篮打水 / 104

第二十一章 少年失踪 / 109

第二十二章 不速之客 / 113

第二十三章 名犬助阵 / 120

第二十四章 不可思议的贼巢 / 126

第二十五章 黑线消失 / 133

第二十六章 巨人真相 / 139

第二十七章 秘密房间 / 147

第二十八章 表演飞天 / 153

第二十九章 穷途末路 / 159

江戸川乱歩及其作品(代序)

叶荣鼎

江戸川乱歩，本名平井太郎，1894年10月21日生于日本三重县名张市，从日本早稻田大学毕业以后，当过公司职员、书店经理、俱乐部工作人员、政府官员和新闻记者。最终，他以推理小说鼻祖爱伦·坡的日语谐音“江戸川乱歩”为笔名，走上了侦探推理文学创作之路。

江戸川乱歩一生主要致力于青少年侦探推理小说的创作，写出了一部部精彩纷呈、跌宕起伏的作品。在江戸川乱歩创作的许多作品中，最脍炙人口的，当数以小侦探小林芳雄为主角的《少年侦探全集》（全26册），及以大侦探明智小五郎为主角的《青年侦探全集》（全20册），先后在日本拥有一亿多读者，在日本祖孙三代人中间广为流传，遍布日本的家庭和图书馆，并被拍成多部电影和电视剧。这两个系列的作品，还被译为英、德、法、中、韩等多种外文版本，在全世界拥有不计其数的读者。

特别是《少年侦探全集》，案情诡谲，往往出人意料，引人惊呼，常常在山穷水尽之际，奇峰突现，让人拍案叫绝，大呼过瘾。在这个系列的作品中，我们可以领略明智小五郎睿智过人的神探风采，可以欣赏少年侦探小林芳雄的机智与坚

毅，更可以一睹明智小五郎与怪盗二十面相“双雄对决”的惊心场面。这一系列，已成为世界儿童文学的经典之作。

许多日本人说，江户川乱步是日本侦探推理文学的代名词，是开创日本侦探推理文学的最大功臣，是日本侦探推理作家新人辈出的动力，为侦探推理文学在日本文坛和国际文坛的崛起，立下了不朽的功勋。

1961年，日本中央政府向江户川乱步颁发了文学艺术界最高奖项“紫绶褒章”。

半个多世纪以来，日本每年举行“江户川乱步奖”与“日本推理作家协会奖”（江户川乱步为该协会创始人）的评比活动。这两个奖项，被视为日本侦探推理文学界的最高荣誉。

为纪念伟大的日本侦探推理文学鼻祖江户川乱步，三重县名张市竖有“江户川乱步文学纪念碑”，他在东京都丰岛区的故居建有“江户川乱步文学纪念馆”，供日本人民和国际友人瞻仰。

第一章

珍珠大王

东京闹市区中心，有一家闻名遐迩的百货大楼，正在举行宝石系列博览会。该商店工艺美术品部田中主任四处游说，促使全日本著名的宝石商前来参展。

百货大楼五楼的博览会展馆里陈列的宝石，款式多样，琳琅满目，构筑起一道绚丽的风景线。

许多贵族后代和各地收藏名家纷纷响应，拿出珍藏的传世珍宝和极品参加博览会。参展的宝石，品种多，数量多，并且价值连城，可谓规模空前。

一位叫阿宫先生也拿出一些收藏的珍品，参加博览会展出。

在名目繁多的宝石展品里，有许多是经过精工细作的工艺美术品。

其中有一顶欧洲某国的王冠，就是由钻石镶接精制而成的。王冠上面还嵌有一颗红宝石，真是美不胜收，令人流连忘返。

英国制造的宝石台钟，也堪称世界一绝。还有镶嵌蓝宝石的黄金首饰盒，让参观者拍案叫绝。此外，精雕细凿的中国白玉工艺品和日本的月牙玉工艺品，在博览会上也毫不逊色。

五楼博览会展馆里，简直光彩夺目。汇集在这里的宝石，有的价值高达几百万日元乃至几千万日元。一旦某件展品被盗，主办方百货大楼将承担照价赔偿的重大责任。

为此，博览会展馆戒备森严。并且，百货大楼还制订了严格的开馆闭馆时间，还规定，闭馆时任何人不得进入博览会展馆。五楼的大门和窗户一律上锁，钥匙由工艺美术品部田中主任随身携带，除总经理外，任何人不得借用。博览会展馆门口、走廊上和楼梯口，配备了十几个曾担任过刑警的高手，夜以继日地守卫着。

开馆时，参展的客人分批进入。每一批规定为五十人，按先来后到的顺序排队进入博览会。入口与出口分开，各配

备了十多个营业员把守。此外，每两个玻璃柜台为一个展览区域，每个区域配备一名女营业员。

博览会展馆正面，有一个高高的玻璃陈列橱。在陈列橱黑色丝绒的台座上，并排陈列着三件珍品。左边，是嵌有钻石的台钟；右边，是红宝石王冠；中间，是高度二十厘米的三重塔，用几千颗珍珠制成，华光闪闪。每一颗珍珠，都是精选出来的上等珍珠。

珍珠三重塔，是三重县颇有名气的珍珠大王参展的珍品，名为“志摩女王”，是十分罕见的极品。二十多年前，为参加东京博览会，珍珠大王特意请人精心制作了这件珍品。

据说，法国大盗亚森·罗宾欣闻此事，特地远道而来，潜入博览会展馆盗走了这座珍珠三重塔。为此，“日本福尔摩斯”明智小五郎接受委托，负责该案的侦破工作。

在历经艰难险阻后，明智小五郎终于将它完璧归赵。这件事当时轰动了整个东京乃至日本，明智大侦探由此而名扬天下。

百货大楼举办宝石系列博览会，被新闻媒体披露后，东京市民纷至沓来。名为“志摩女王”的珍珠三重塔，是二十年前失而复得的展品，几乎家喻户晓。

为此，它一跃成为博览会里最具人气的展品。客人们一

进入展馆，首先拥到“志摩女王”跟前欣赏。

一天早晨，百货大楼的大门刚打开，就见“志摩女王”展品的主人跨进店堂，询问博览会事务所在哪里，并要求面见负责人。珍珠大王的背后，跟着一个身着西服的年轻人。

商店营业员听说珍珠大王亲自光临，惊讶不已，赶紧请贵客来到最高级的迎宾室，又是请坐又是沏茶。瞬间，百货大楼总经理赶到迎宾室，又是点头又是哈腰，把他们奉为上宾。

“我是昨天到达东京的，顺便拜访贵店。另外，有一件事要拜托贵店。”

身穿和服的珍珠大王声音洪亮，看不出有八十多岁的高龄。他步履稳健，神采奕奕，说话和蔼，脸上始终带着微笑。

“请问，有何贵干？请尽管吩咐。”

总经理恭恭敬敬地问道。

“噢，是这样的，珍珠三重塔上有一颗珍珠，表面有一丝裂痕。当时因急于参展，珍珠没来得及调换。虽然该展品受到观众的一致好评，可我还是放心不下。

“适逢我赴东京办事，顺便带来一位工艺美术师。他叫松村，是我公司下属工厂的车间主任，技术上出类拔萃。我让他马上调换，不需要很长时间……当然，没有我亲自在

场，珍珠调换是不可以进行的。为此，我亲自带他来博览会展馆。”

“那，是不是在这里调换？”

“是的，就在这里进行，你也必须在现场。当然，珍珠三重塔还得搬进迎宾室里。松村君，你和总经理一起到博览会展馆去，把三重塔搬来。”

于是，总经理带着工艺美术师松村，急匆匆地赶到五楼博览会展馆。

离开馆时间还早，博览会展馆里空无一人，而门口已经有营业员开始值班。总经理对营业员说：

“这三重塔有一颗珍珠需要修复，我把它搬到迎宾室去。”

说完，他从口袋里取出钥匙，打开陈列橱的玻璃门锁。

车间主任松村小心翼翼地捧出珍珠三重塔，与总经理一起走出博览会展馆。

他们经过五楼博览会展馆外的卖品柜台，朝楼梯走去。总经理走在前面，先下了楼梯，准备到一楼。松村跟在后边走到楼梯口，但他没有沿楼梯下去，而是踏上到六楼去的楼梯，快步如飞。总经理朝下走了五六步，转过头望了一眼背后。

“喂，松村君，走错了，走错了！迎宾室不在六楼，而在一楼，快跟我往下走！”总经理大声喊道，可松村头也不回，转个弯后消失了。

“喂，你没听见我说的吗？迎宾室不在六楼。”

总经理脸色骤变，尾随松村追了上去。当总经理跑到六楼的时候，松村已经上了七楼。七楼是百货大楼的屋顶。

“喂，快来人哪！抓住那个盗窃珍珠三重塔的坏蛋！”

总经理一边喊，一边追到屋顶上。听到叫喊声的营业员们，赶紧拥上屋顶。在五楼博览会展厅担任警戒任务的退役警察们，也迅速赶到屋顶。

总经理跑进屋顶花园，朝四周打量，就是不见松村的人影。身着黑色西装、手持珍珠三重塔的松村，不可能就这样消失得无影无踪。

营业员们和几个退役警察在宽广的屋顶上寻来找去，对可能藏人的场所进行了严密的搜查，可是，仍然没有发现松村的行踪。

“他可能从消防楼梯爬到大门口逃走了，大家快去楼梯那里搜查！”

总经理大声嚷道。

五六个营业员找到消防楼梯，向下搜索。这时候，屋顶

上有一个营业员声嘶力竭地嚷道：“啊呀！瞧，在那里！那家伙悬在半空中。”

营业员指着空中，大家不约而同地顺着他手指的方向望去。

此时的松村，仿佛在空中表演杂技似的，悬挂在半空中。刚才大家只顾埋头在屋顶花园寻找，没有抬头往空中寻找。

第二章

大象天行

百货大楼的屋顶上空，飘浮着采用尼龙材料制作的大象气球。这是广告形式的大象气球，体积是真正的大象的两倍。绳索的一头系在屋顶上，另一头则拴在大象气球上。大象气球在高空中无忧无虑地飘浮着。

松村攀在绳索上，朝大象气球爬去，绳索和气球出现了剧烈晃动。两个退役警察和营业员们见状，“哇”地惊叫一声，朝固定绳索末端的手摇升降器跑去。若要抓获松村并非难事，只要转动手摇升降器，就能收回飘浮在空中的大象气球。

也不知什么时候，悬在空中的松村扔掉了丝绒盒子，用

黑布把珍珠三重塔扎紧挂在自己的脖子上，攀爬着。

“快，大家一起来转动手摇升降器！”

一个退役警察大声命令，自己则率先抓住升降器的摇手柄转动起来。营业员们齐心协力，使劲转动着摇手柄。

于是，大象气球摇晃起来，呈缓慢下降的趋势。

攥住绳索的松村加快了攀爬速度。顷刻间，他的手触摸到了大象气球的脚部。可无论怎么攀爬，速度多么快，大象气球还是被牢牢拴在屋顶上，松村是不可能逃之夭夭的。

绳索长度比刚才缩短了一半。营业员们拼命转动手柄，嘴里喊着号子。

绳索越来越短，三分之一，四分之一……庞大的大象气球，犹如一大团乌云，距离营业员们越来越近。松村牢牢抓住大象气球的腹部，那裹着珍珠三重塔的包袱仍然挂在脖子上。

“就剩下最后一丁点儿了，大家加油！大象气球就要降到屋顶了。”

在退役警察的鼓动下，营业员们使出全身力气。蓦地，转动手柄的营业员一个个仰面倒在地上。失去控制的手柄，在一个劲地空转。

大家爬起来仰望天空，只见大象气球仿佛断了缰绳的野

马，发疯似的扶摇直上。当升到距离屋顶花园五十米左右的高空时，大象气球随风向东飞去。

原来，拴住大象气球的绳索被松村用匕首割断了。

大象气球的腹部，拴有一个吊床。松村躺在吊床里，一边俯瞰，一边用右手捏着鼻子做鬼脸，嘲笑屋顶上的人们。

吊床连接在大象气球腹部的绳索上，每隔四十厘米拴有一个圆结，以致松村的手不会下滑。绳索上的圆结和吊床，无疑是事先就准备好的。

西北风越刮越猛，大象气球迅速向东南方向飞去，渐渐地，变得越来越小。大象气球，竟从人们的视线里消失了。

那位总经理并没有一直在屋顶上。当大象气球距离屋顶越来越远的时候，他忽然想起什么，拼命朝电梯跑去。他站在电梯门前，频频按动按键。此刻，他心里只有一个念头，尽快通知仍在迎宾室里傻等的珍珠大王。

电梯下到一楼，他赶紧奔向迎宾室。可迎宾室里，也发生了咄咄怪事。

他急匆匆地推开迎宾室大门，不禁愣住了。里面空荡荡的，那个珍珠大王已不知去向。女营业员都一问三不知。

“糟糕！珍珠大王是冒名顶替的。”

总经理拿起电话机，与珍珠大王在东京开设的分店联

